

說明 NOTES

此圖根據第 SCL-G23 號圖則制訂，分別以橙色、黃色、紅色、深藍色、杏色、淺紫色、粉紅色、橄欖色和灰色標明將暫時封閉的馬頭圍道、靠背壟道、譚公道、新山道、北帝街、上鄉道、天光道、常盛街和炮仗街的部分行車道及行人路路面的路面。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G23 AND IS INTENDED TO SHOW THE SECTIONS OF MA TAU WAI ROAD, KAU PUI LUNG ROAD, TAM KUNG ROAD, SAN SHAN ROAD, PAK TAI STREET, SHEUNG HEUNG ROAD, TIN KWONG ROAD, SHEUNG SHING STREET AND PAU CHUNG STREET (HIGHLIGHTED IN ORANGE, YELLOW, RED, DARK BLUE, BEIGE, LIGHT PURPLE, PINK, OLIVE AND GREY RESPECTIVELY) OF WHICH PARTS OF THE CARRIAGEWAY AND FOOTPATH WIDTHS ARE TO BE TEMPORARILY CLOSED.

圖例 LEGEND

- 方案界線
BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的鐵路車站及其他鐵路設施(地下)
PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬建的車站/車站入口/邊風大樓/邊風井/其他鐵路設施或永久建築物
PROPOSED RAILWAY STATION/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
- 現有的車站及其他鐵路設施
EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬採用鑽挖或掘鑽的鐵路設施或隧道(地下)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/MINED/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
- 擬採用明挖法與填土的鐵路設施或隧道(地下)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
- 可能永久封閉的道路(包括行車道、行人徑及露天地方)
ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACE) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬設臨時設施的臨時施工區
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
- 擬於政府前濱或海岸填置臨時設施的臨時施工區(可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程)
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEA BED (OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建的行人天橋/扶手電梯/升降機/樓梯
PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE
- 擬建的有蓋行人通道
PROPOSED COVERED WALKWAY
- 擬於政府前濱或海岸填置明挖法與填土的鐵路設施或隧道(可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEA BED (OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION FOR THE PURPOSE OF FORMING TEMPORARY LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬於政府前濱或海岸填置明挖法與填土的鐵路設施或隧道(包括保護層/覆面填石)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEA BED (INCLUDING PROTECTION LAYER/ROCK ARMOUR) BY IMMERSED TUBE METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEA BED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建於保護結構的鐵路設施/隧道(地下)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS (UNDERGROUND) AT PROTECTION STRUCTURES
- 擬建供沙田至中環線及另一項正在策劃的鐵路項目(下稱「另一項鐵路項目」)使用的隧道(地下)/車站/車站大樓/車站入口/邊風大樓/邊風井/其他鐵路設施或永久建築物(下稱「設施」)及設施的明挖法填土區(另一項鐵路項目方案內)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL (INCLUDING TUNNEL UNDERGROUND)/RAILWAY STATION/STATION CONCOURSE/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES (HEREAFTER REFERRED TO AS "FACILITIES") FOR SHATIN TO CENTRAL LINK AND ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING (HEREAFTER REFERRED TO AS "ANOTHER RAILWAY PROJECT"). THE LAYOUT OF THE FACILITIES IS GAZETTED UNDER ANOTHER RAILWAY PROJECT
- 受影響的政府前濱或海岸的大約範圍
APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEA BED

一般說明 GENERAL NOTES
1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

修訂表 TABLE OF AMENDMENTS

修訂 REV	日期 DATE	繪圖 BY	核對 SUB	繪圖 APP	說明 DESCRIPTION

SIGNED
 核准發出 APPROVED FOR ISSUE
 23/9/2014
 發出日期 DATE OF ISSUE

楊港生 YEUNG KONG SANG
 總工程師/鐵路拓展(1-3)
 CHIEF ENGINEER/RAILWAY DEVELOPMENT (1-3)
 HIGHWAYS DEPARTMENT

圖則名稱 DRAWING TITLE
鐵路條例(第519章)
沙田至中環線
 暫時封閉馬頭圍道、靠背壟道、譚公道、新山道、北帝街、上鄉道、天光道、常盛街和炮仗街路段

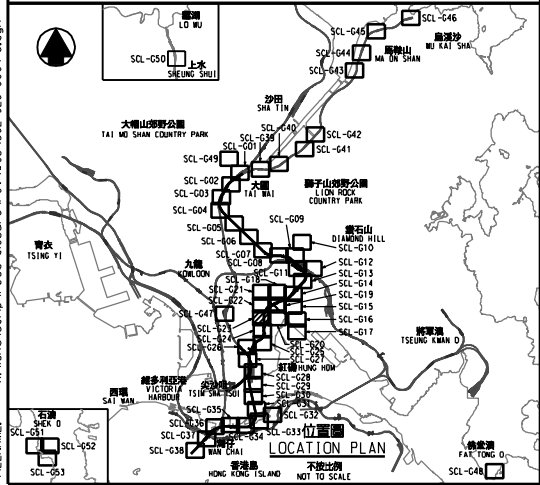
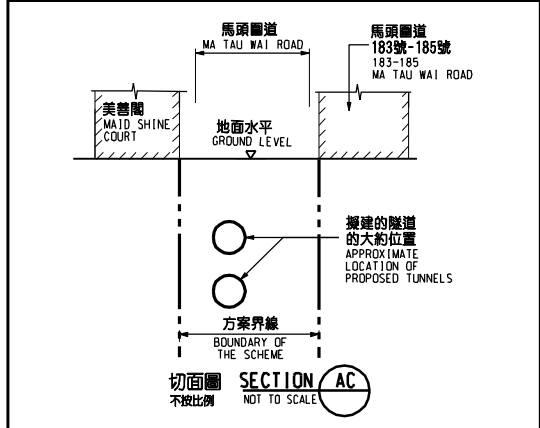
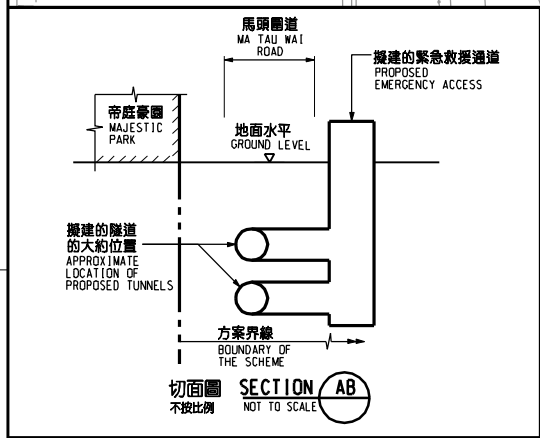
RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
 SHATIN TO CENTRAL LINK
 TEMPORARY CLOSURE OF SECTIONS OF MA TAU WAI ROAD, KAU PUI LUNG ROAD, TAM KUNG ROAD, SAN SHAN ROAD, PAK TAI STREET, SHEUNG HEUNG ROAD, TIN KWONG ROAD, SHEUNG SHING STREET AND PAU CHUNG STREET

圖號 DRAWING NO. **SCL/G23/0004/3** 比例 SCALE **1:1000 (A1)**
 或如顯示 OR AS SHOWN

香港特別行政區政府
 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG
 SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

路政署
 HIGHWAYS DEPARTMENT

鐵路拓展處
 RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE



ENLIB Plot V8 v8.plt
 PRINTED BY: pking
 FILENAME: x:\hono\scld\road closure\rev\web\SCL-G23-0004-3.dgn
 23/09/2014 15:50:50